

Manual de instruções

CERAPUREXCELLENCE

Caldeira mural de condensação a gás



ZSBE 30-2 E...

ZWBE 32-2 E...

ZWBE 37-2 E...

ZWBE 42-2 E...

Prólogo

Prezado cliente,

Calor para a vida - este lema faz parte da nossa tradição. Calor é uma necessidade básica da humanidade. Sem calor nós não nos sentimos bem, e só o calor é que transforma uma casa num lar confortável. Há mais de 100 anos a Junkers desenvolve soluções térmicas, para água quente e para o clima em interiores, que são tão variados como os seus desejos.

Acabou de se decidir por uma solução Junkers de alta qualidade e tomou uma boa decisão. Os nossos produtos funcionam com as tecnologias mais avançadas e são fiáveis, económicos e muito silenciosos - de modo que poderá desfrutar tranquilamente do calor.

Se no entanto o seu produto Junkers apresentar problemas, entre em contacto com o seu instalador Junkers. Ele terá prazer em ajudar. Se não for possível contactar o instalador? O nosso centro de serviço pós-venda está ao seu dispor! Detalhes encontram-se no verso.

Desejamos muito prazer com o seu novo produto Junkers.

A sua equipa Junkers

Índice

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança | 4 |
| 1.1 | Esclarecimento dos símbolos | 4 |
| 1.2 | Indicações gerais de segurança | 5 |
| 2 | Indicações sobre o aparelho | 9 |
| 2.1 | Dados do produto para consumo de energia | 9 |
| 3 | Abertura do painel | 9 |
| 4 | Vista geral dos elementos de comando | 10 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 5 | Arranque da instalação | 12 |
| <hr/> | | |
| 6 | Comando | 15 |
| 6.1 | Ligar/desligar o aparelho | 15 |
| 6.2 | Ligar o aquecimento | 16 |
| 6.3 | Relógio DT20 | 18 |
| 6.3.1 | Comando | 18 |
| 6.3.2 | Programar | 19 |
| 6.3.3 | Ajustar a hora e a data | 20 |
| 6.3.4 | Ajustar a opção verão/inverno | 20 |
| 6.3.5 | Ajustar os tempos de resposta | 20 |
| 6.3.6 | Mudar o tipo de funcionamento | 21 |
| 6.3.7 | Ajustar o programa de férias | 22 |
| 6.3.8 | Ajustes básicos/Ajustes individuais | 23 |
| 6.4 | Termóstato de regulação do aquecimento | 24 |
| 6.5 | Aparelhos com acumulador de água quente: Ajustar a temperatura da água quente | 24 |
| 6.6 | Aparelhos ZWBE - ajustar a temperatura da água quente | 26 |
| 6.7 | Funcionamento de verão (sem aquecimento, apenas o serviço de águas quentes sanitárias) | 28 |
| 6.8 | Protecção anti gelo | 29 |
| 6.9 | Bloqueio das teclas | 30 |
| 6.10 | Avárias | 31 |
| 6.11 | Desinfecção térmica em aparelhos com acumulador de água quente | 32 |
| 6.12 | Indicações no visor | 33 |
| <hr/> | | |
| 7 | Indicações para economia de energia | 34 |
| <hr/> | | |
| 8 | Generalidades | 36 |
| <hr/> | | |
| 9 | Instruções de manuseamento resumidas | 38 |

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Esclarecimento dos símbolos

Indicações de aviso



As indicações de aviso no texto são identificadas com um triângulo de aviso.

Adicionalmente, as palavras identificativas indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras identificativas estão definidas e podem estar utilizadas no presente documento:

- **INDICAÇÃO** significa que podem ocorrer danos materiais.
- **CUIDADO** significa que podem provocar lesões ligeiras a médias.
- **AVISO** significa que podem provocar lesões graves ou mortais.
- **PERIGO** significa que podem provocar lesões graves a mortais.

Informações importantes



As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo ao lado.

Outros símbolos

| Símbolo | Significado |
|---------|--|
| ▶ | Passo operacional |
| → | Referência num outro ponto no documento |
| • | Enumeração/Item de uma lista |
| – | Enumeração/Item de uma lista (2.º nível) |

Tab. 1

1.2 Indicações gerais de segurança

Indicações para grupo-alvo

Este manual de utilização destina-se ao proprietário da instalação de aquecimento.

As instruções de todos os manuais devem ser respeitadas. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, danos pessoais e perigo de morte.

- ▶ Antes da utilização ler e conservar os manuais de utilização (equipamento térmico, regulador de aquecimento, etc.).
- ▶ Ter em atenção as indicações de segurança e de aviso.

Utilização correta

O produto é única e exclusivamente utilizado para aquecer água de aquecimento e para a produção de água quente em sistemas de aquecimento de água quente de circuito fechado.

Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida nenhuma responsabilidade por danos daí resultantes.

Procedimento em caso de cheiro a gás

Em caso de fuga de gás existe perigo de explosão. Em caso de cheiro a gás tenha em atenção as seguintes normas de procedimento.

- ▶ Evitar a formação de faíscas e chamas:
 - Não fumar, não utilizar isqueiros e fósforos.
 - Não acionar qualquer interruptor elétrico, não retirar qualquer ficha.
 - Não telefonar e não tocar às campainhas.
- ▶ Bloquear a alimentação de gás no dispositivo principal de corte ou no contador de gás.
- ▶ Abrir portas e janelas.
- ▶ Avisar todos os habitantes e abandonar o edifício.
- ▶ Impedir a entrada de terceiros no edifício.
- ▶ No exterior do edifício: Telefonar aos bombeiros, à polícia e à empresa de fornecimento de gás.

Perigo de morte devido a intoxicação com gases queimados

Perigo de morte devido à fuga de gases queimados. Em caso de condutas de gases queimados danificadas ou mal vedadas ou de odor a gases queimados tenha em atenção as seguintes normas de procedimento.

- ▶ Desligar equipamento térmico.
- ▶ Abrir portas e janelas.
- ▶ Se necessário, avisar todos os habitantes e abandonar o edifício.
- ▶ Impedir a entrada de terceiros no edifício.
- ▶ Avisar uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Solicitar a eliminação imediata das falhas.

Inspeção e manutenção

A limpeza, inspeção ou manutenção incorretas ou insuficientes podem causar danos materiais e/ou pessoais e até perigo de morte.

- ▶ Os trabalhos apenas podem ser efetuados por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Solicitar a eliminação imediata das falhas.
- ▶ Solicitar a inspeção da instalação de aquecimento, uma vez por ano, por uma empresa especializada solicitar a realização dos trabalhos de manutenção e limpeza necessários.
- ▶ Solicitar a limpeza do equipamento térmico no mínimo a cada dois anos.
- ▶ Recomendamos a celebração de um contrato de inspeção anual e de manutenção em função da necessidade com uma empresa especializada autorizada.

Modificações e reparações

Alterações incorretas no equipamento térmico ou em outras peças da instalação de aquecimento podem provocar danos pessoais e/ou danos materiais.

- ▶ Os trabalhos apenas podem ser efetuados por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Nunca remover o revestimento do gerador de calor.
- ▶ Não efetuar alterações no gerador de calor ou em outras peças da instalação de aquecimento.
- ▶ Nunca fechar as saídas das válvulas de segurança. Instalação de aquecimento com acumulador de água quente sanitária: durante o aquecimento, poderá sair água pela válvula de segurança do acumulador de água quente sanitária.

Funcionamento em função do ar ambiente

O local de instalação deve estar bem ventilado quando o equipamento térmico retirar ar de combustão do local.

- ▶ Não fechar nem reduzir as aberturas de ventilação e de purga de ar nas portas, janelas e paredes.
- ▶ Assegurar o cumprimento dos requisitos de ventilação após consulta com um técnico especializado:
 - em caso de alterações na construção (por ex. substituição de janelas e portas)
 - em caso de montagem posterior de instalações com guia de saída de ar para o exterior (por ex. ventiladores do ar de extração, ventilador da cozinha ou aparelhos de ar condicionado).

Ar de combustão/Ar do compartimento

O ar do local de instalação deve estar livre de substâncias inflamáveis ou agressivas quimicamente.

- ▶ Não utilizar nem armazenar materiais facilmente inflamáveis ou explosivos (papel, benzina, diluentes, tintas, etc.) nas proximidades do equipamento térmico.
- ▶ Não utilizar nem armazenar substâncias corrosivas (solventes, colas, produtos de limpeza com cloro, etc.) nas proximidades do gerador de calor.

Segurança de aparelhos com ligação elétrica para utilização doméstica e fins semelhantes

Para evitar perigos devido a aparelhos elétricos são válidas, de acordo com EN 60335-1, as seguintes especificações:

“Este aparelho pode ser utilizado por criança a partir dos 8 anos e mais, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimentos, caso sejam monitorizadas ou tenham recebido instruções acerca de como utilizar o aparelho de forma segura e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem monitorização .”

“Caso o cabo de ligação à rede seja danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificação idêntica, para evitar perigos.”

2 Indicações sobre o aparelho

2.1 Dados do produto para consumo de energia

Os dados do produto para consumo de energia encontram-se nas instruções de instalação e de manutenção para os técnicos especializados.

3 Abertura do painel

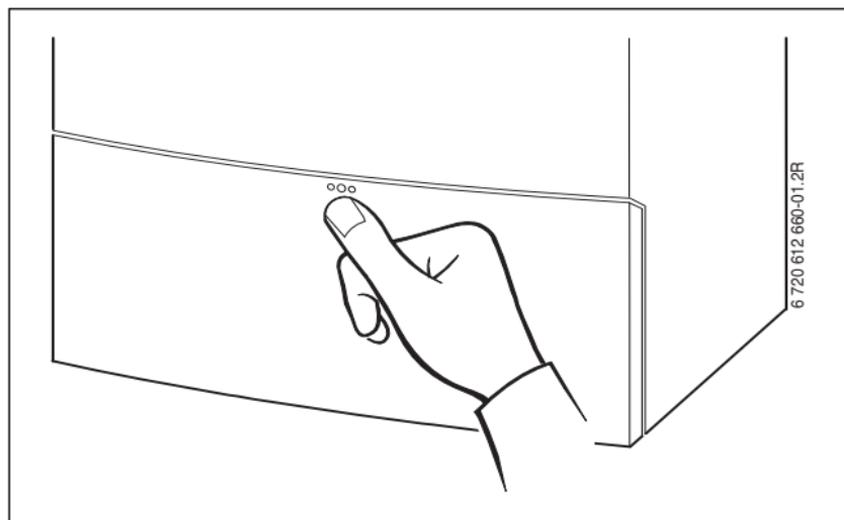


Fig. 1

4 Vista geral dos elementos de comando

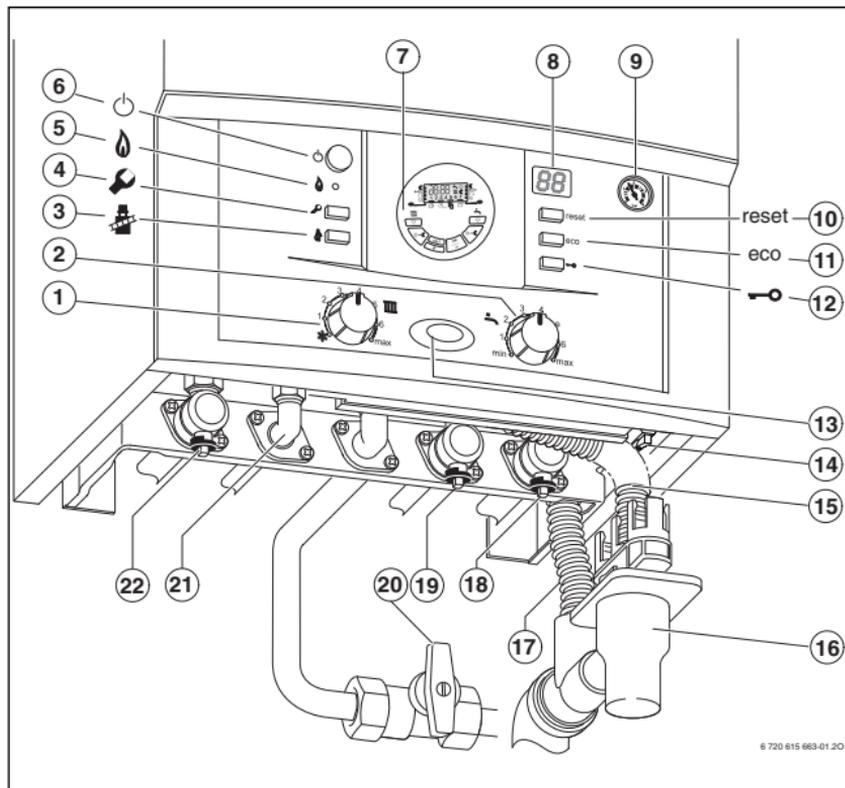


Fig. 2

- [1] Regulador da temperatura de avanço
- [2] Regulador de temperatura da água quente
- [3] Tecla de limpa chaminés
- [4] Tecla de serviço
- [5] Lâmpada de controlo do funcionamento do queimador
- [6] Interruptor principal
- [7] Relógio DT20
- [8] Visor
- [9] Manómetro
- [10] Tecla de reset
- [11] Tecla eco
- [12] Bloqueio das teclas
- [13] Lâmpada de funcionamento
- [14] Válvula de enchimento
- [15] Mangueira com válvula de segurança (circuito de aquecimento)
- [16] Sifão (acessório)
- [17] Mangueira de condensados
- [18] Torneira de retorno do aquecimento
- [19] Torneira de água fria (ZWBE),
Torneira retorno do acumulador (ZSBE)
- [20] Válvula de gás (fechada)
- [21] Ligação de água quente (ZWBE),
avanço do acumulador (ZSBE)
- [22] Torneira de avanço do aquecimento

5 Arranque da instalação

Abrir a torneira do gás

- ▶ Girar o manípulo completamente para a esquerda (manípulo no sentido da circulação = aberto).

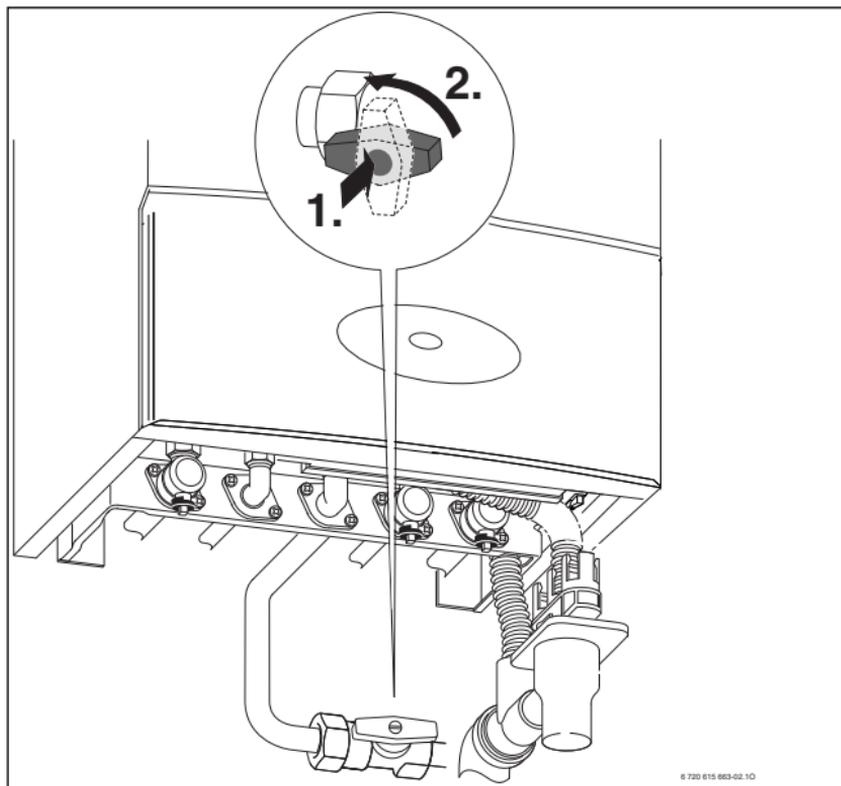


Fig. 3

Abrir as torneiras

- ▶ Rodar o parafuso com a chave, até a fenda apontar para sentido da circulação (v. pequena figura).

A fenda na posição transversal ao sentido da circulação = fechado.

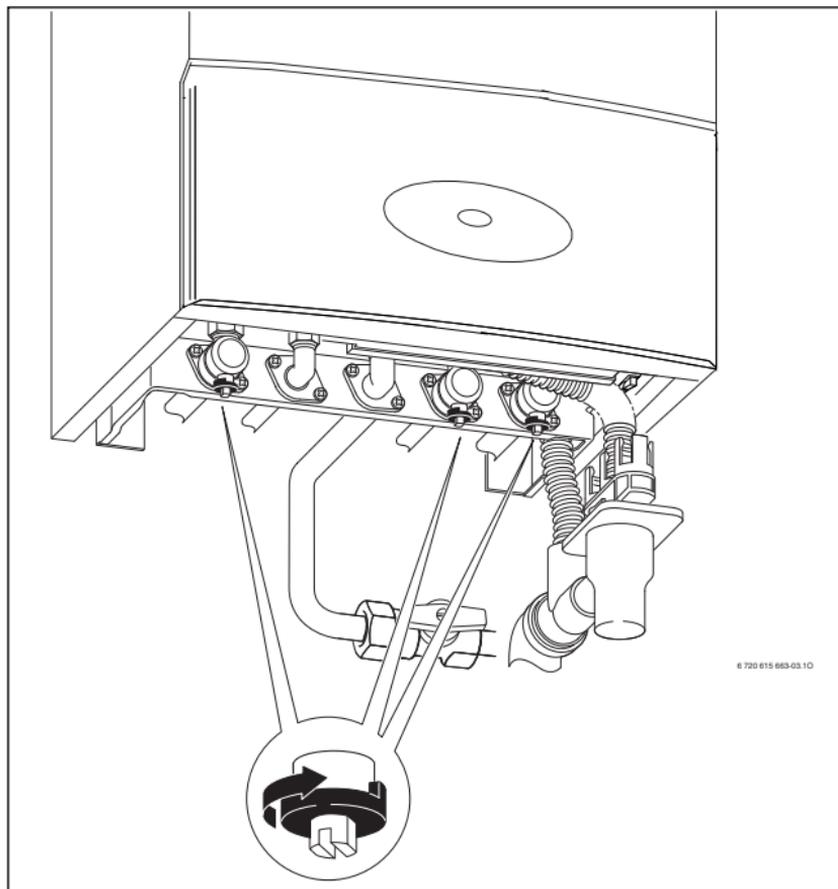


Fig. 4

Verificar a pressão do circuito de aquecimento

O ponteiro do manómetro deve estar entre 1 bar e 2 bar.

Se for necessário uma pressão superior, esta ser-lhe-á indicada pelo instalador.

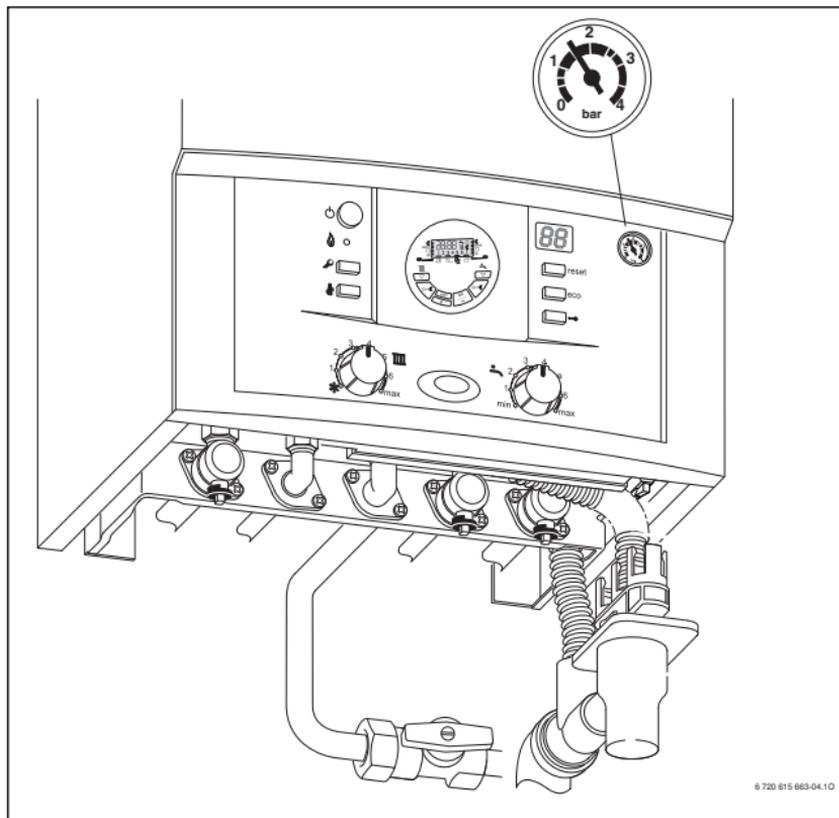


Fig. 5

Reabastecer o circuito de água do aquecimento



A válvula de enchimento encontra-se no lado de baixo do aparelho (pos. 13).



CUIDADO: O aparelho pode ser danificado.

- ▶ Só reabastecer com de água, com o aparelho frio.

Máx. pressão de 3 bar, com máxima temperatura da água de aquecimento, não deve ser ultrapassada (a válvula de segurança abre).

6 Comando

Este manual de instruções refere-se apenas ao aparelho.

Conforme o regulador de aquecimento utilizado, muitas funções no comando são diferentes.



Por isso, respeite o respectivo manual de instruções do regulador de aquecimento utilizado.

6.1 Ligar/desligar o aparelho

Ligar a caldeira

- ▶ Ligar o aparelho no interruptor principal.

A luz de funcionamento acende a azul e o visor indica a temperatura de avanço da água de aquecimento.

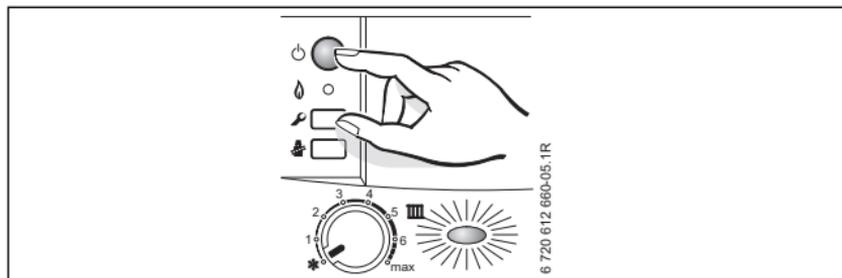


Fig. 6



Se surgir no visor , alternadamente com a temperatura de avanço, o programa de enchimento do sifão está em funcionamento.

O programa de enchimento do sifão garante que o sifão de condensados é cheio após a instalação do aparelho e após longos períodos de desactivação. Por isso, o aparelho mantém-se, durante 15 minutos, com a capacidade térmica mínima.

Desligar a caldeira

- ▶ Desligar o aparelho no interruptor principal.
A luz de funcionamento apaga-se.
- ▶ Quando o aparelho não é utilizado durante muito tempo: Observar a protecção contra congelamento (→ Capítulo 6.8).

6.2 Ligar o aquecimento

A temperatura de ida ao aquecimento pode ser ajustada entre 35 °C e ca. 90 °C.



Ter em atenção as máximas temperaturas admissíveis para pavimentos radiantes.

- ▶ Fazer a regulação de temperatura de entrada , para adaptar a máx. temperatura de entrada no sistema de aquecimento:
 - Pavimento radiante p. ex. posição **3** (aprox. 50 °C)
 - Aquecimento a baixa temperatura: posição **6** (aprox. 75 °C)
 - Ajuste para temperaturas de ida até 90 °C: posição **max**

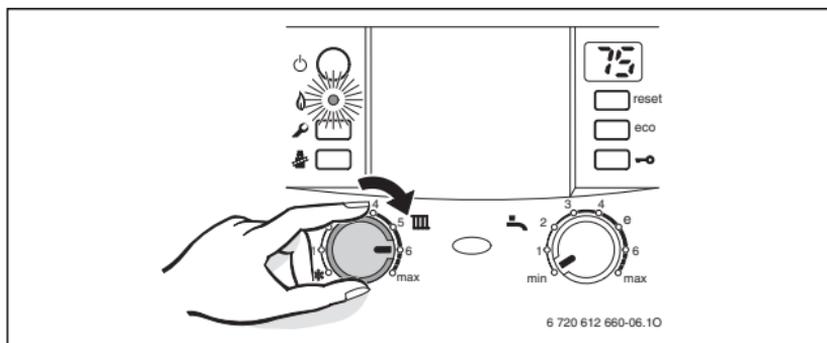


Fig. 7

Quando o queimador está em funcionamento, a lâmpada de controlo emite uma luz **verde**.

| Posição | Temperatura de ida |
|----------|---------------------|
| 1 | aprox. 35 °C |
| 2 | aprox. 43 °C |
| 3 | aprox. 50 °C |
| 4 | aprox. 60 °C |
| 5 | aprox. 67 °C |
| 6 | aprox. 75 °C |
| max | aprox. 90 °C |

Tab. 2

6.3 Relógio DT20

- 2 canais para aquecimento  e água quente  (2 programas semanais com 3 períodos de funcionamento por dia)

6.3.1 Comando

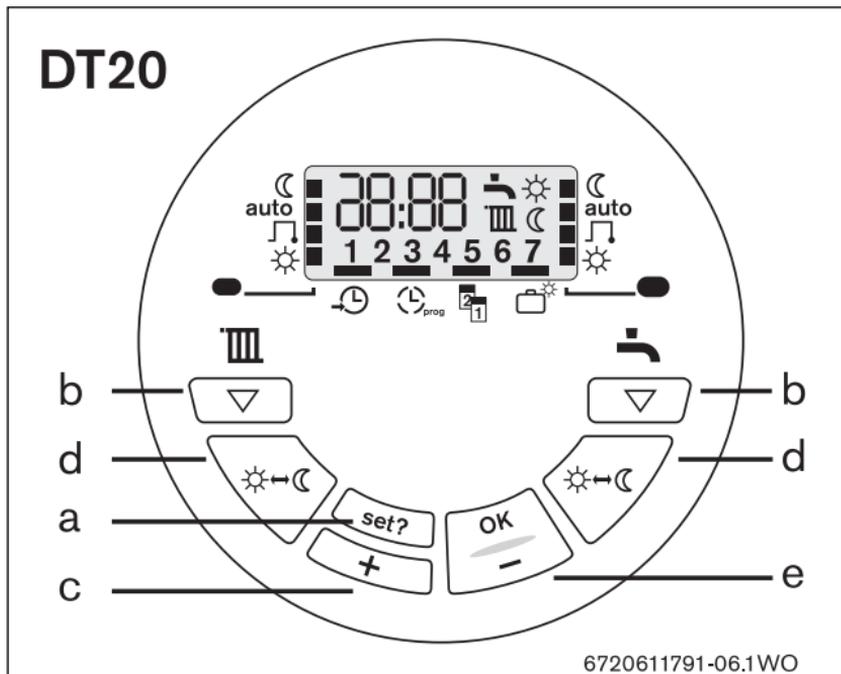


Fig. 8

Teclas:

- [a]  : Seleccionar función / terminar a programação
- [b]  : Tipo de funcionamento ☾/**auto**/ /☀ funcionamento permanente
- [c]  : Aumentar valor
 - Premir brevemente: Aumenta uma unidade
 - Premir prolongadamente: Aumenta rapidamente o valor
- [d]  : Mudar o tipo de funcionamento, até o próximo ponto de comutação, entre ☀/☾ (disponível em **auto**/)

- [e] : Confirmar a função seleccionada/diminuir valor
 -Premir brevemente: Diminui uma unidade
 -Premir prolongadamente: Diminui rapidamente o valor

Símbolos no relógio de ligação:

[Tipos de funcionamento]

- [☺] Aquecimento/água quente permanentemente desligado
 [auto] Funcionamento automático (todos os períodos de funcionamento para aquecimento/água quente estão activos)
 [☑] Aquecimento/água quente ligado, entre o primeiro e o último tempo de resposta do dia
 [☀] Aquecimento/água quente permanentemente ligado
 [☀—] LED ligado = Aquecimento/água quente ligado
 [○—] LED desligado = Aquecimento/água quente desligado

[Função]

- [⌚] Alterar hora
 [⌚_{prog}] Programa(s)
 [📅] Alterar data
 [📅^{*}] Programa de férias
 [🏠] Canal de aquecimento
 [🚿] Canal de água quente

Símbolos no display:

- [1...7] Dia da semana (1 = Segunda-feira...7 = Domingo)
 [☺] Programar fim de serviço
 [☀] Programar início de serviço
 [🏠] Canal de aquecimento
 [🚿] Canal de água quente

6.3.2 Programar

Repor a programação de fábrica, veja página 23:

- ▶ Premir simultaneamente  e .
- A hora e a data previamente ajustadas permanecem inalteradas.

Terminar os ajustes:

- ▶ Premir repetidamente , até ser indicada a função desejada ou não premir qualquer tecla durante aprox. 1 minuto.

6.3.3 Ajustar a hora e a data

Hora:

- ▶ Premir repetidamente , até o indicador estar sobre .
- ▶ Premir , a indicação de horas pisca: Ajustar a hora com  / .
- ▶ Premir , a indicação dos minutos pisca: Ajustar os minutos com  / .

Data:

- ▶ Premir repetidamente , até o indicador estar sobre .
- ▶ Premir , a indicação de ano  pisca: Ajustar o ano com  / .
- ▶ Premir , a indicação do mês  pisca: Ajustar o mês com  / .
- ▶ Premir , a indicação do dia  pisca: Ajustar o dia com  / .

6.3.4 Ajustar a opção verão/inverno

- ▶ Premir repetidamente , até o cursor estar sobre .
- ▶ Premir  uma vez e premir  três vezes, até **dLS** aparecer no display.
- ▶ Ligar e desligar a opção verão/inverno com  /  (☀ = LIGADO; ☾ = DESLIGADO).

6.3.5 Ajustar os tempos de resposta

Possibilidades de ajustes:

- máx. 3 períodos de ligação por dia
- iguais períodos de funcionamento para vários dias (formação de grupos) ou diferentes períodos de funcionamento para cada dia
- Formação de grupos dos dias:
 - Segunda-feira a sexta-feira (**1-5**)
 - Sábado e domingo (**6-7**)
- mínimo período de funcionamento é 1 minuto



Para desactivar os períodos de funcionamento deve-se fazer coincidir a hora do início e do fim da programação (ex: Início - 9:00; Fim - 9:00).

- ▶ Premir repetidamente , até o cursor estar sobre  _{prog}.

- ▶ Premir , é indicado o primeiro grupo de **1 a 5**: Seleccionar o grupo/dia desejado com  (**1 a 5 / 1, 2, ...5 / 6 a 7 / 6, 7**).

Ajustar o primeiro período de funcionamento:

- ▶ Premir repetidamente , até ser indicada a primeira hora de início da programação **6:30**  
Ajustar a hora de início da programação com  / .
- ▶ Premir , é indicada a primeira hora de fim da programação **8:30**  
Ajustar a hora de fim da programação com  / .

Ajustar outros períodos de funcionamento:

- ▶ Premir  e ajustar o próximo período de funcionamento com  / .
- ▶ Repetir o procedimento anterior até todos os períodos de funcionamento estarem ajustados para o grupo/dia seleccionado.

Ajustar o canal de água quente :

- ▶ Após ajustar o grupo/dia para o canal de aquecimento  :
Premir , **SEt**  surgirá no display.
- ▶ Premir  e ajustar os períodos de funcionamento para o canal de água quente  como descrito acima.

Ajustar outros grupos/dias:

- ▶ Seleccionar o grupo/dia desejado com  . Premir  e ajustar os períodos de funcionamento como descrito acima.

6.3.6 Mudar o tipo de funcionamento

- ▶ Ajustar o tipo de funcionamento  / **auto** /  /  com  (Tipos de funcionamento, veja capítulo 6.3.1).

Mudar o tipo de funcionamento por um curto tempo durante **auto** /  :

- ▶ Premir , o tipo de funcionamento muda até o próximo ponto de comutação de  para  ou vice-versa.

6.3.7 Ajustar o programa de férias

- ▶ Premir repetidamente , até o cursor estar sobre .
- ▶ Premir , **00** surgirá no display: Ajustar o número de dias de férias com  /  (máx. **99**).
- ▶ Premir , o tipo de funcionamento é  regulado.

No final dos dias de férias, à meia-noite, o relógio volta para o tipo de funcionamento **auto**//.

Interromper o programa de férias:

- ▶ Premir qualquer tecla.

6.3.8 Ajustes básicos/Ajustes individuais

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|---|---|---|---|
|  1-5 | 6:30 | 8:30 | 12:00 | 12:00 | 16:30 | 22:30 |
| | | | | | | |
| 6-7 | 7:00 | 9:00 | 12:00 | 12:00 | 16:00 | 23:00 |
| | | | | | | |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| 7 | | | | | | |
|  1-5 | 6:30 | 8:30 | 12:00 | 12:00 | 16:30 | 22:30 |
| | | | | | | |
| 6-7 | 7:00 | 9:00 | 12:00 | 12:00 | 16:00 | 23:00 |
| | | | | | | |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| 7 | | | | | | |

Tab. 3

6.4 Termóstato de regulação do aquecimento



Observar as instruções de serviço do termóstato utilizado. Lá encontram-se informações

- ▶ de como ajustar a temperatura ambiente,
- ▶ de como aquecer economicamente e poupar energia.

6.5 Aparelhos com acumulador de água quente: Ajustar a temperatura da água quente

- ▶ Ajustar a temperatura da água quente no regulador de temperatura . No visor, a temperatura da água quente é apresentada de forma intermitente durante 30 segundos.

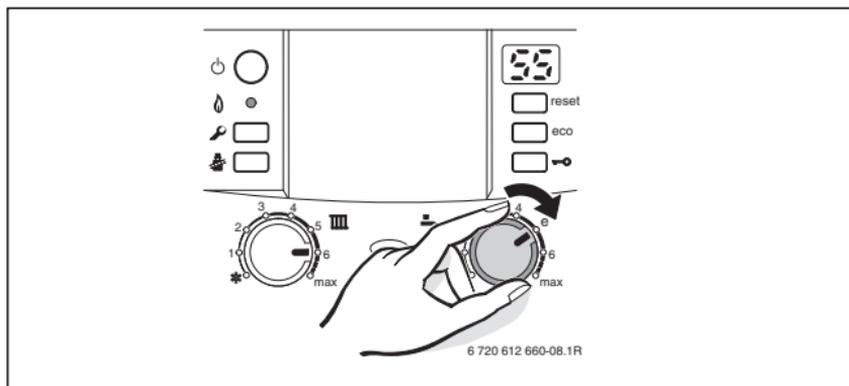


Fig. 9



AVISO: Perigo de queimaduras!

- ▶ A temperatura não deve ser ajustada acima de 60 °C durante o funcionamento normal.
- ▶ Temperaturas até 70 °C só devem ser ajustadas para desinfeção térmica (→ Página 32).

| Regulador da temperatura da água quente sanitária  | Temperatura de água quente sanitária |
|---|--|
| min | aprox. 10 °C (Protecção contra congelamento) |
| e | aprox. 55 °C |
| max | aprox. 70 °C |

Tab. 4

tecla eco

Quando a tecla eco é premida até estar iluminada, é possível seleccionar entre o **funcionamento de conforto** e o **funcionamento económico**.

Funcionamento de conforto; a tecla eco não está iluminada (ajuste básico)

Durante o funcionamento confortável, prevalece a prioridade do acumulador. Primeiro o acumulador de água quente é aquecido até a temperatura ajustada. Em seguida o aparelho passa para o funcionamento de aquecimento.

Funcionamento económico; a tecla eco está iluminada

No funcionamento económico, o aparelho comuta a cada dez minutos entre o funcionamento de aquecimento e o funcionamento de acumulação.

6.6 Aparelhos ZWBE - ajustar a temperatura da água quente



No caso da ligação de água pré-aquecida com energia solar, a temperatura da água quente apenas pode ser aumentada no regulador de temperatura da água quente .

- ▶ Ajustar a temperatura da água quente no regulador de temperatura . No visor, a temperatura da água quente é apresentada de forma intermitente durante 30 segundos.

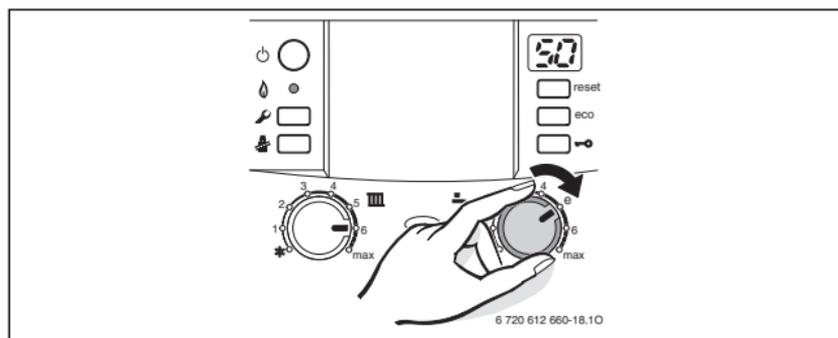


Fig. 10

| Regulador da temperatura da água quente sanitária  | Temperatura de água quente sanitária |
|---|--------------------------------------|
| min | aprox. 40 °C |
| e | aprox. 50 °C |
| max | aprox. 60 °C |

Tab. 5

tecla eco

Quando a tecla eco é premida até estar iluminada, é possível seleccionar entre o **funcionamento de conforto** e o **funcionamento económico**.

Funcionamento de conforto; a tecla eco não está iluminada (ajuste básico)

O aparelho é mantido **constantemente** na temperatura ajustada. O que proporciona um curto período de espera até a chegada de água quente. Por este motivo o aparelho é ligado, mesmo quando não é usada água quente.

Funcionamento económico, a tecla eco acende

Se um retardamento de activação numa ligação solar (função de assistência b.F) tiver sido ajustado, o aparelho apenas é ligado após o decurso do retardamento de activação (→ instruções de instalação e de manutenção para técnicos especializados).

-
- É efectuado um aquecimento para a temperatura ajustada, assim que for retirada água quente sanitária.
 - **com aviso de solicitação** (Se um retardamento de activação numa ligação solar tiver sido ajustado, já não é possível uma mensagem de necessidade) Apenas é necessário abrir por instantes a torneira de água quente, para que a água seja aquecida até alcançar a temperatura ajustada.



O aviso de solicitação possibilita uma máxima economia de gás e de água.

6.7 Funcionamento de verão (sem aquecimento, apenas o serviço de águas quentes sanitárias)

- ▶ Anotar a posição do regulador da temperatura de avanço **III**.
- ▶ Colocar o regulador da temperatura de ida **III** completamente para a esquerda



A bomba de aquecimento e o aquecimento estão desligados. A alimentação de água quente sanitária, assim como a alimentação de tensão para a regulação do aquecimento e para o relógio ligado são mantidos.

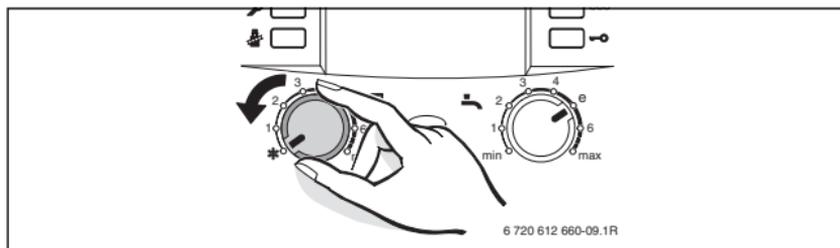


Fig. 11



AVISO: Perigo de congelação da instalação de aquecimento.

As instruções de serviço do termóstato ambiente contém mais indicações detalhadas.

6.8 Protecção anti gelo

Protecção anti congelamento do aquecimento:

- ▶ Deixar o aparelho ligado, regulador da temperatura de avanço , pelo menos, na posição 1.

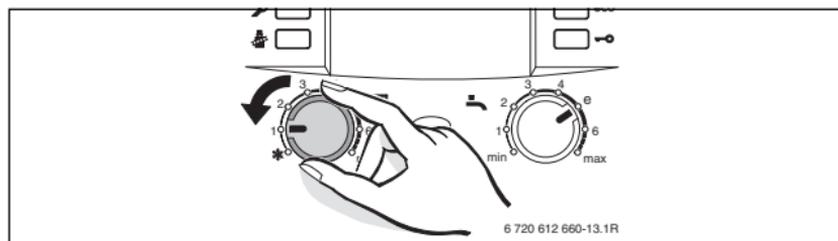


Fig. 12

- ▶ Se o aparelho estiver desligado, misturar o líquido de protecção contra congelamento na água de aquecimento, ver as instruções de instalação e esvaziar o circuito de água quente sanitária.

As instruções de serviço do termóstato ambiente contém mais indicações detalhadas.

Protecção anti congelamento do acumulador:

- ▶ Rodar o regulador de temperatura da água quente  para o encosto esquerdo (10 °C).

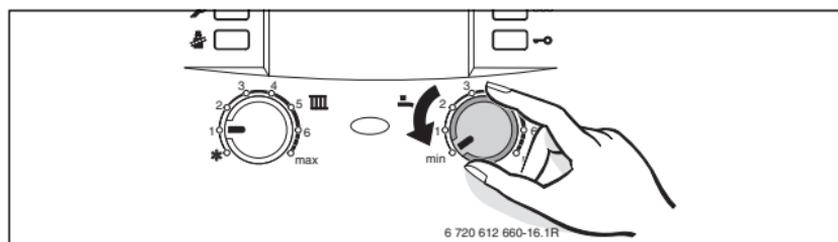


Fig. 13

6.9 Bloqueio das teclas

O bloqueio das teclas tem efeito sobre o regulador de temperatura de avanço, o regulador de temperatura da água quente e sobre todas as teclas, excepto o interruptor principal e a tecla de limpa-chaminés.

Ligar o bloqueio das teclas:

- Premir a tecla, até o visor indicar .

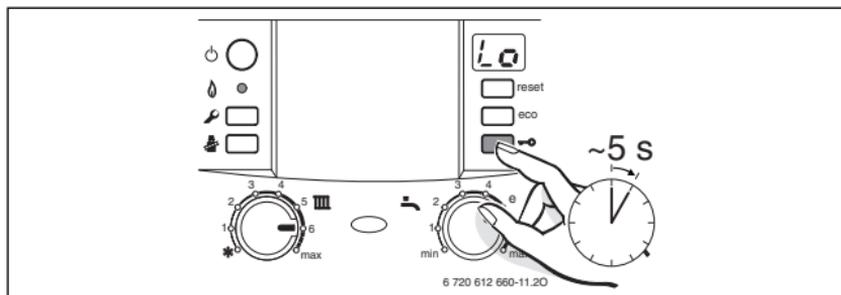


Fig. 14

Desligar o bloqueio das teclas:

- Premir a tecla até o visor indicar apenas a temperatura de avanço do aquecimento.

6.10 Avarias

O Heatronic monitoriza todos os componentes de segurança, regulação e de comando.

Se ocorrer uma avaria durante o funcionamento, soa um sinal de aviso e a luz de funcionamento pisca.



Se premir uma tecla, o sinal de aviso é desligado.

O visor indica uma avaria e a tecla de reset pode piscar.

Se a tecla de reset ficar intermitente:

- ▶ manter a tecla de reset pressionada até o visor indicar .
O funcionamento do aparelho é reactivado e é mostrada, no visor, a temperatura do circuito de aquecimento central.

Se a tecla de reset não ficar intermitente:

- ▶ Desligar e voltar a ligar o aparelho, no interruptor principal.
O funcionamento do aparelho é reactivado e é mostrada, no visor, a temperatura do circuito de aquecimento central.

Se a avaria persistir:

- ▶ Entrar em contacto com a firma especializada ou com o serviço pós-venda (→ página 37) e comunicar a avaria.



A vista geral das indicações no visor encontra-se na página 33.

6.11 Desinfecção térmica em aparelhos com acumulador de água quente

A desinfecção térmica deve abranger o completo sistema de água quente, inclusive todos os pontos de tiragem.



AVISO: Perigo de queimaduras!

Água quente pode levar a graves queimaduras!

- ▶ A desinfecção térmica só deve ser executada fora das horas normais de funcionamento.

- ▶ Fechar todos os pontos de tiragem de água quente.
- ▶ Avisar os moradores que há perigo de queimaduras.
- ▶ Num regulador de aquecimento com programa de água quente sanitária, ajustar de forma correspondente a hora e a temperatura da água quente sanitária.
- ▶ Bombas de circulação eventualmente existentes, devem ser colocadas no funcionamento permanente.
- ▶ Colocar o regulador da temperatura da água quente completamente para a direita (aprox. 70 °C).

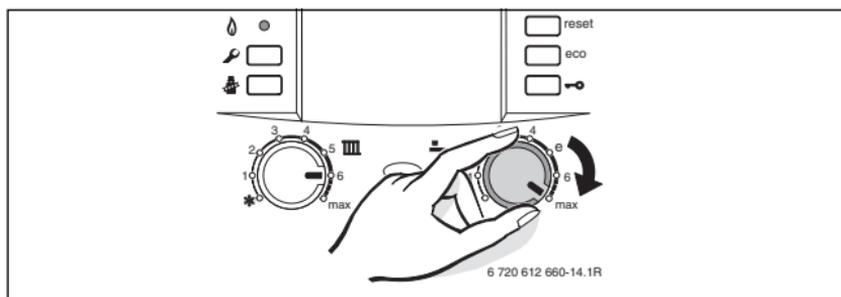


Fig. 15

- ▶ Aguardar até ser alcançada a temperatura máxima.
- ▶ Retirar água quente, sequencialmente, do ponto de tiragem de água quente mais próximo até o mais distante, até sair água quente de 70 °C durante 3 minutos.
- ▶ Colocar o regulador da temperatura de água quente, a bomba de circulação e o regulador de aquecimento de volta em funcionamento normal.



Em alguns reguladores de aquecimento, a desinfecção térmica pode ser programada para um determinado momento, ver o manual de instruções do regulador de aquecimento.

6.12 Indicações no visor

| Visor | Descrição |
|-------|--|
| | Inspeção necessária |
| | A bomba está bloqueada |
| | Bloqueio das teclas activo |
| | Programa de enchimento do sifão activo |
| | Função de purga activa |
| | Subida rápida não permitida da temperatura de avanço (monitorização de gradiente). O funcionamento de aquecimento é interrompido durante dois minutos. |
| | Função de secagem (dry funktion). Quando a secagem do soa-lho está activa no regulador controlado pela sonda exterior, ver o manual de instrução do regulador. |

Tab. 6

7 Indicações para economia de energia

Aquecimento económico

O aparelho foi construído de modo que o consumo de gás e as emissões poluentes sejam as mínimas possíveis, sem prejudicar os níveis de conforto. A alimentação de gás ao queimador é regulada conforme as necessidades da habitação. O queimador funciona com chama reduzida, se as necessidades de calor forem também reduzidas. Este processo é denominado potência modulante. Devido à regulação contínua, as oscilações de temperatura são reduzidas e a distribuição de calor nas várias divisões torna-se mais uniforme. Desta forma é possível que o aparelho esteja em funcionamento durante um longo período de tempo, sem que consuma mais gás do que um aparelho que funcione durante menos tempo (mas a uma potência fixa mais elevada).

Inspeção/manutenção

Para que o consumo de gás e a poluição do meio ambiente sejam reduzidos o máximo possível por um longo período, recomendamos um contrato de manutenção e de inspeção com uma empresa autorizada, para uma inspeção anual e manutenções conforme as necessidades.

Regulação do aquecimento (Alemanha)

O § 12 do decreto de economia de energia (EnEV) exige uma regulação de aquecimento com regulador de temperatura de um compartimento ou um regulador que trabalha de acordo com as condições atmosféricas e válvulas termostáticas de radiadores.

Válvulas termostáticas

Abrir completamente as válvulas termostáticas, para que possa ser alcançada a respectiva temperatura desejada nas divisões. Só se a temperatura não for alcançada após um longo tempo de espera é que deverá alterar com o regulador a curva de aquecimento ou a temperatura desejada na divisão.

Aquecimento por chão radiante

Não elevar o ajuste da temperatura de ida ao aquecimento acima do valor para a máxima temperatura de ida ao aquecimento recomendado pelo fabricante.

Arejar

Não deixar as janelas semi abertas para arejar. A divisão perderia constantemente calor, sem uma verdadeira melhoria da qualidade do ar. É melhor abrir completamente a janela durante um curto período de tempo.

Fechar as válvulas termostáticas durante o tempo que está a arejar.

Água quente sanitária

Manter a temperatura da água quente sanitária o mais baixo possível.

Um ajuste baixo no regulador de temperatura significa uma grande economia de energia.

Além disso, altas temperaturas de água quente sanitária levam a uma elevada calcificação e prejudicam o funcionamento do aparelho (p.ex. períodos mais longos de aquecimento ou caudal reduzido).

Bomba de recirculação

Ajustar uma bomba de recirculação possivelmente existente para a água quente sanitária às necessidades individuais, através de um programa horário (por ex. manhã, tarde, noite).

8 Generalidades

Limpar a frente do aparelho

Limpar a frente do aparelho com um pano húmido. Não utilizar agentes de limpeza agressivos ou cáusticos.

Guardar as instruções de serviço



Após ler a curta instrução de serviço (→ Capítulo 9) poderá dobrar para fora e guardar as instruções de serviço na tampa do aparelho.

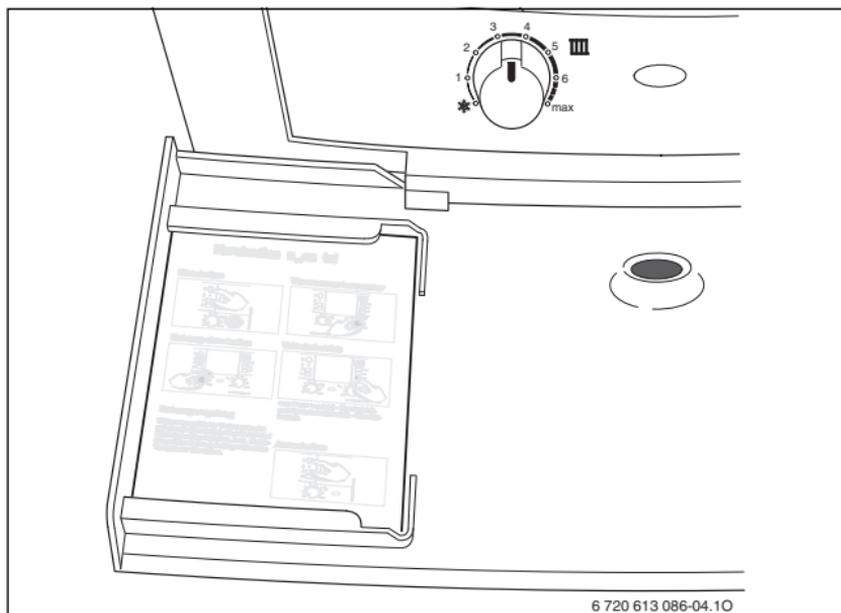


Fig. 16

Dados dos aparelhos

Se solicitar a assistência do serviço de apoio ao cliente, é vantajoso indicar os dados exactos sobre o seu aparelho. Estes dados encontram-se na chapa de características ou no autocolante do tipo do aparelho no painel.

CerapurExcellence (por ex. ZWBE 42-2 E ...)

.....

Número de série

.....

Data de colocação em funcionamento:

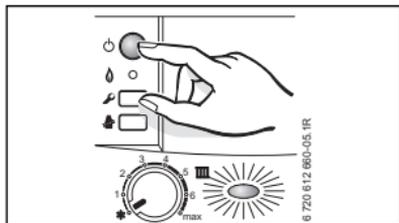
.....

Fabricante do equipamento:

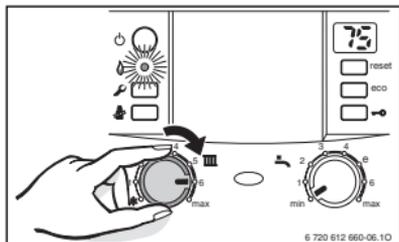
.....

9 Instruções de manuseamento resumidas

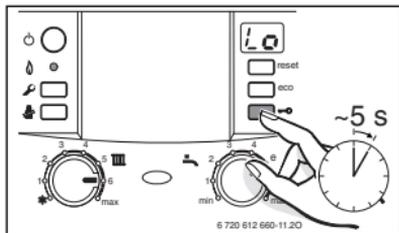
Ligar a caldeira



Ligar o aquecimento



Bloqueio das teclas



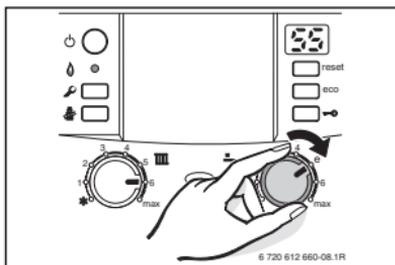
Regular: Água quente sanitária



AVISO:

Perigo de queimaduras!

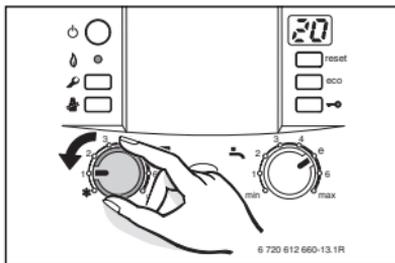
- ▶ Rodar o regulador da temperatura, no máximo, para "e".



a tecla **eco** está iluminada – funcionamento económico.

a tecla **eco** não está iluminada – funcionamento de conforto.

Protecção contra congelamento



Apontamentos



Bosch Termotecnologia, S.A.
Departamento Comercial Junkers e Assistência Técnica
Av. Inf. D. Henrique, Lotes 2E-3E
1800-220 Lisboa - Portugal
Tel.: +351 21 850 00 98 – Fax: +351 21 850 01 61
www.junkers.pt

**SERVIÇOS
PÓS-VENDA**

211 540 720

ou

808 234 212

Chamada local

Dias úteis: das 9h00 às 19h00

Bosch Termotecnologia, S.A.
Sede: Av. Inf. D. Henrique, Lotes 2E-3E, 1800-2200 Lisboa | Portugal
Capital social: 2 500 000 EUR | NIPC: PT 500 666 474 | CRC: Aveiro
BOSCH, JUNKERS e o símbolo são marcas registradas da Robert Bosch GmbH, Alemanha.